

# 不止青春 亦有情怀

## ——上海话剧艺术中心迎来创立20周年

据新华社 上海话剧艺术中心近日迎来成立20周年。1995年,由夏衍、黄佐临和熊佛西创建的上海人艺、上海青年话剧团合并成立上海话剧艺术中心。

上海话剧艺术中心成立20周年系列演出同时揭幕,众多海派话剧经典如《商鞅》等将重新登上舞台。

### 上海三代话剧人庆祝“生日”

焦晃、姜际成、魏宗万、许承先等老一辈艺术家,郝平、王一楠、雷佳音、尹铸胜等年轻话剧人……4月6日晚,上海三代话剧人齐聚舞台,重温他们演绎过的经典角色,共同为上海话剧庆贺“生日”。

年近80的焦晃一袭长衫,演绎话剧《正红旗》中的“老舍先生”,佯然的神态、深情的声音,勾勒出一代文学大家的暮年情怀。喜剧大师魏宗万表演16年前的一出话剧《单间浴室》,一口地道苏北口音、妙语连珠,让观众笑到捧腹。

翻版自海外的名剧《万尼亚舅舅》《12个人》《浮士德》《天堂隔壁是疯人院》等近年来上海话剧艺术中心创作的新作,纷纷以“折子戏”的形式粉墨登场,如同一颗颗珍珠,连缀成上海话剧20年的成长记忆。

### 20年票房从90万到3000万

“1995年上海话剧艺术中心成立

之际,是中国话剧生存最艰难的时候,当时中心全年票房90万元。”上海话剧艺术中心总经理杨绍林回顾20年筚路蓝缕。

上世纪90年代,上海话剧演出市场曾经历“惨淡期”,许多剧目花了很多钱辛苦制作排演出来,但演出时剧院门可罗雀,有时甚至台上站的演员比台下坐的观众还要多,为此,一位从艺40多年的老话剧工作者在向记者屈指可数的观众谢幕后号啕大哭。

面对当时文化的萧条,上海话剧人选择“主动拥抱”市场,启动了包括“制作人中心制”,组建演员俱乐部等在内的多种体制改革,同时大力培养年轻观众,让话剧消费不断升温,“白领话剧”在上海蔚然成风。

时光流转。2013年9月14日,上海话剧中心所在的安福路上人山人海。话剧中心一年一度的“半价日”活动,一天内就售票300余万元,是改革之初话剧中心全年票房的3倍。而2014年,上海话剧艺术中心全年票房收入达3000余万元,国有资产总值逾亿元。

“站在人艺和青话这两个巨人肩上,在全国文艺院团被要求走市场的背景下,上海话剧艺术中心率先变革,获得了人才、物力、财力上的优势。”原上海市文化局戏剧处处长李守成如此评论。

中国国家话剧院副院长王晓鹰

认为,上海话剧艺术中心“既有艺术品位,也有市场的效益,同时又有国际交流的大视野”。

### 搭建国际戏剧交流的舞台

上海是中国话剧发源地。话剧在这座城市中已有110年历史。展望未来5年,杨绍林希望,上海话剧艺术中心能利用体制机制相对灵活的优势,能搭建起戏剧的国际交流平台,集聚全中国乃至全球的戏剧人才,创作出无愧于时代的精品力作,承担起对人类精神文明和优秀民族文化重建传承应该负有的文化职责。

上海话剧艺术中心首创的“上海当代戏剧节”已有10年历史,每年都有10余台全球优秀话剧受邀来上海演出交流,积累了丰厚资源。

2013年,在俄罗斯戏剧大师斯坦尼斯拉夫斯基诞辰150周年之际,上海话剧艺术中心邀请俄罗斯著名导演阿道夫·沙彼罗来沪创作了契诃夫名剧《万尼亚舅舅》。今年上海话剧艺术中心还将邀请英美大腕导演执导《推销员之死》等剧目。众多国际合作项目纷纷展开。

杨绍林说,上海话剧艺术中心虽然搏击市场,却不作市场的奴隶,而最终是一个肩负戏剧教育使命的文化机构,也是以普遍人性沟通中外的一个舞台。

■孙丽萍

## 蒙特罗索短篇寓言集《黑羊》中文版出版 用动物世界嘲笑人类愚蠢

据新华社 危地马拉作家奥古斯托·蒙特罗索风靡世界近半个世纪的短篇寓言集《黑羊》中文版日前由世纪文景出版。这位与博尔赫斯、聂鲁达、科塔萨尔、鲁尔福等齐名的拉丁美洲作家,善于用短篇甚至超短篇,通过动物世界入木三分地刻画人类社会,嘲笑人类愚蠢。

据世纪文景负责人介绍,《黑羊》包括40则寓言,主角大多是动物,也有拟人的物体,如镜子、善、恶,这些寓言短则数语,长则千字,都耐嚼耐嚼。

与大部分寓言一样,该书表面写物,实质写人。在引言部分,作家就引用了扎伊尔前总统蒙博托的话开宗明义:“动物跟人如此相似,以至于有时我们甚至无法清楚地区分。”

标题故事《黑羊》是这样开头的:“许多年前,在一个遥远的国家里,有只黑羊被枪杀了。”它一反传

统的黑羊是害群之马的形象,将它设定为一个受害者。《其他六位》中,一只博学睿智的猫头鹰,被仰慕者在没有打听其他六位是谁的情况下,就立刻封为全国七贤之一。

奥古斯托·蒙特罗索(1921—2003)一生出版了七部作品,曾获胡安·鲁尔福奖(1996年)、阿兹特克奖(1988年)、阿斯图里亚斯文学奖(2000年)等数个西班牙语文学重要奖项。

《百年孤独》的中文译者范晔认为,蒙特罗索是“寓言体的复兴者,人世愚蠢之天敌,塞万提斯的隐秘传人”。

据介绍,本次出版的中文版《黑羊》包括14幅插图,由居住在西班牙的阿根廷画家米盖尔·卡里尼基于故事绘制。画家曾在南美各国游历,将南美文化渗入创作,曾多次获得西语世界重要奖项。

■白瀛

## 文化部:加强网游宣传推广活动监管 近期将公布违规企业黑名单

据新华社 为营造良好市场环境,规范市场秩序,改善行业形象,针对个别企业在网络游戏宣传推广活动中掺杂暴力色情内容以及侵犯著作权、侵犯用户隐私等违规营销现象,文化部近日发出《关于加强网络游戏宣传推广活动监管的通知》要求,各地文化行政管理部门和文化市场综合执法机构要树立“看得见、管得住”的指导思想,建立全领域监管理念,将网络游戏宣传推广活动纳入监管视线。

通知要求,各地文化行政管理部门和文化市场综合执法机构要对所在地网络游戏企业的宣传推广活动进行全面摸底,建立信息档案。注重末端整治和前端治理相结合,线上监管和线下监管相结合,并加强推广活动现场的监管。协同公安、工信、工商等有关部门,建立会商、线索移送、联合执法等机制,联合打击违规广告推广联盟,对网络游戏宣传推广活动中涉及刑事犯罪的要及

时移送公安部门。

通知强调,只要是网络游戏企业开展的宣传推广活动,宣传的是网络游戏产品,网络游戏企业都要对其中存在的问题负首要责任。各地要建立健全违规宣传推广企业“黑名单”制度,及时向社会公布企业违规信息。根据违规次数、违规情节等依法加大处罚力度。对屡教不改企业,除罚款外还将责令停业整顿,直至吊销网络文化经营许可证。

文化部文化市场司有关负责人表示,各地要畅通全国文化市场举报网站(www.12318.gov.cn)和当地12318举报电话等渠道,充分发挥信息通报机制和举报渠道的作用,欢迎社会舆论监督。各地网络文化协会及行业组织要充分发挥作用,加强行业自律,抵制网络游戏低俗营销,维护行业形象。据悉,文化部将于近期公布一批查证属实的违法违规企业名单。

■周伟

## 内蒙古挖掘与17世纪中俄茶叶贸易相关的文化遗产 具有重要历史价值

据新华社 来自内蒙古自治区文化厅文物处的消息称,文物工作者近日发现与17世纪横跨欧亚大陆的中俄茶叶之路有关的民谣等文化遗产,具有重要历史价值。

中俄茶叶之路,从福建省武夷山途经蒙古国乌兰巴托,最终抵达俄罗斯恰克图,总长5000公里,又称万里茶路,在历史的风风雨雨中持续了200年,与丝绸之路齐名,是重要国际商贸通道。

近日,内蒙古文物工作者在中俄茶叶之路重要节点城市呼和浩特市发现一首关于清代山西人开办的对蒙最大商号“大盛魁”的民谣。这首民谣记录了大盛魁商人从福建武夷山买茶运到草原的过程。

这首民谣唱道:南方买茶到北边,万里贩茶万里难。武夷山,买茶尖,雇上脚夫把茶担。一离茶山四十里,这才来到崇安县(今福建武夷山市)。再装小船转大船,九江(江西)到达汉口(湖北)边。驮马拉到花园口(河南),接着渡过黄河岸。

■勿日汗

进大行,雇骡脚,前往太谷和祁县(山西)。歇歇脚,交货忙,茶砖驮运到口外。

内蒙古文化厅文物处处长王大方说,大盛魁极盛时有员工六七千人,有商队骆驼二万峰,大盛魁的驼队,每峰骆驼可以驮拉400斤茶叶,从今呼和浩特、张家口出发,过阴山向北进草原,或沿着“张库大道”到乌兰巴托,再到恰克图,每年清明出发,往返需半年时间。

内蒙古与中俄茶叶之路有关的文化遗产,除了民谣外,在呼和浩特市玉泉区,有大盛魁总号的店面、银库、商店、伙房等遗址;在内蒙古二连浩特市东北9公里处,有伊林驿站遗址,为“张库大道”,即张家口——二连浩特——大库伦(今乌兰巴托)万里茶路上的一个重要遗迹。当地文物旅游部门在这里建成伊林驿站博物馆,专门展示万里茶路的历史。在锡林郭勒盟多伦诺尔古城,有与茶叶之路有关的山西会馆、关帝庙等文物古建筑。



4月8日,2015中国茶叶大会第九届新昌大佛龙井茶文化节在浙江省新昌县拉开序幕,将举办龙井茶王赛、茶叶品牌发布、斗茶会等活动。浙江省新昌县是中国茶叶之乡,有着1500多年的产茶历史。图为选手在新昌大佛龙井茶王赛上表演。

■新华社 张宗豪摄

## 吴祖光遗作《风雪夜归人》重登国家大剧院 并将首次免费网络直播

据新华社 由吴祖光编剧,北京人艺院长任鸣执导,冯远征、余少群领衔主演的话剧《风雪夜归人》将于4月16日至25日重登国家大剧院舞台。其中24日晚的演出将是该剧首次通过网络向全球直播,观众可免费观看演出。

1942年,年仅25岁的吴祖光完成了他的第三部剧作《风雪夜归人》;

1948年,而立之年的吴祖光亲自执导了电影《风雪夜归人》;2012年底,国家大剧院将该剧搬上了话剧舞台;2014年5月,该剧作为开幕演出在厦门亮相中韩戏剧节,同年10月应邀赴台,获得成功。

该剧讲述了在风雨飘摇的时代背景下,名伶魏莲生及其周围数人的悲欢离合;魏莲生经历过早年走红烈

火烹油的繁华,也经历过最终酒阑人散的落幕时分,而他和官僚苏弘基的姨太太玉春之间的爱情故事,更是二人付出了生命代价的一阙悲歌。

4月24日周五19时30分,观众可通过国家大剧院古典音乐频道官方网站或下载“大剧院·古典”手机客户端免费观看话剧《风雪夜归人》现场演出的同步网络直播。

■白瀛